

165-я сессия Совета – процедура рассмотрения по переписке

Пункт 15: Многолетняя программа работы Совета на 2021–2024 годы

Ответы Независимого Председателя Совета на замечания членов

1. Многолетняя программа работы Совета (МПР) представляет собой инструмент планирования и мониторинга конкретных результатов, который ежегодно представляется на рассмотрение Совета в целях поддержания максимальной эффективности и результативности программы его работы. МПР постоянно адаптируется и совершенствуется с учетом замечаний и предложений членов. Этот документ может быть пересмотрен и обновлен по результатам консультаций Независимого председателя Совета (НПС) с членами, в том числе в рамках механизма неофициальных совещаний с председателями и заместителями председателей региональных групп. По итогам таких консультаций Совету на его 168-й сессии в 2021 году будет представлена пересмотренная редакция МПР Совета на 2022–2025 годы.
2. НПС выражает членам признательность за высказанную ими поддержку общего курса и приоритетов Программы работы Совета, которые будут увязаны с ЦУР. В частности Секретариат принимает к сведению просьбу Индонезии включить ссылку на цели в области устойчивого развития (ЦУР) в пункт "Практические результаты" раздела II.A МПР Совета на 2021–2024 годы при том понимании, что конкретные формулировки будут согласованы в ходе неофициальных совещаний НПС с использованием упомянутого выше механизма. НПС также принимает к сведению выраженную Индонезией поддержку предложения о расширении полномочий Редакционного комитета Совета и проведении исследования с целью изыскания возможностей для дальнейшего совершенствования методов работы Совета, в том числе путем проведения двусторонних консультаций между НПС и региональными группами.
3. Относительно вопросов Испании и Европейского союза, касающихся пункта с перечнем "вопросов существа, которые регулярно рассматриваются на сессиях Совета", следует отметить, что данный перечень, фигурировавший в предыдущей редакции МПР Совета, в том числе в документе CL 163/14 "МПР Совета на 2020–2023 годы", нельзя считать исчерпывающим, поскольку Совет на своих сессиях рассматривает более широкий круг вопросов существа.
4. Следует отметить, что приведенный в предыдущих редакциях МПР перечень вопросов существа, подлежащих регулярному рассмотрению на сессиях Совета, был впервые включен в МПР Совета на 2010–2013 годы, представленную на 140-й сессии Совета в 2010 году, и за прошедшие с тех пор десять лет ни разу не пересматривался и не обновлялся. В представляемом на рассмотрение Совета документе CL 165/15 "Многолетняя программа работы Совета на 2021–2024 годы", приводится обновленная и уточненная информация о программе работы Совета на предстоящий четырехгодичный период, которая на ограничена лишь перечнем вопросов существа, подлежащих рассмотрению Советом на его сессиях. МПР Совета на 2021–2024 годы была пересмотрена таким образом, чтобы полноценно отразить в ней мандат Совета как исполнительного органа Конференции, как это предусмотрено Правилom XXIV Общих правил Организации.
5. В связи с этим членам предлагается пересмотреть перечень вопросов существа, подлежащих регулярному рассмотрению на сессиях Совета, на предмет его доработки с учетом актуальных для членов и Организации приоритетов, и включить его в следующую редакцию МПР Совета, которая будет представлена Совету на его 168-й сессии в 2021 году. Члены могут провести консультации по данному вопросу в рамках неофициальных совещаний НПС с председателями и заместителями председателей региональных групп.
6. НПС принимает к сведению замечания Европейского союза и Аргентины относительно необходимости согласования Организацией четких обязательств в отношении многоязычия, в том

числе связанных с представлением документации руководящим органам на всех языках Организации в установленные сроки. Как отмечалось на состоявшемся 27 ноября 2020 года неофициальном совещании НПС с председателями и заместителями председателей, руководство проводит стратегический анализ положения дел с многоязычием в Организации, включая сложные и комплексные элементы, связанные с обеспечением многоязычия в ФАО. По результатам анализа всего спектра факторов на рассмотрение членов будут представлены конкретные предложения по расширению использования многоязычия в Организации, в том числе в рамках процесса управления.

7. В случае если Совет на своей 165-й сессии одобрит соответствующую рекомендацию 129-й сессии Комитета по программе, всеобъемлющий доклад о многоязычии будет представлен на рассмотрение совместного совещания 130-й сессии Комитета по программе и 184-й сессии Финансового комитета, а затем передан на рассмотрение сессии Совета, которая состоится в апреле 2021 года¹. В этом докладе будут изложены предложения по укреплению потенциала Организации и обеспечению более эффективного соблюдения принципа многоязычия при сохранении преемственности и качества процесса общего руководства. Генеральный директор обязался укреплять и активно развивать многоязычие в Организации, и дальнейшие предложения в этом отношении будут также включены в Стратегическую рамочную программу на 2022–2031 годы, а также в Программу работы и бюджет на 2022–2023 годы, которые будут представлены на рассмотрение и утверждение Конференции на ее 42-й сессии в июле 2021 года.

¹ CL 165/10, подпункт g) пункта 28.